

Прихожая Лилия Ивановна

канд. филол. наук, доцент

ФГАОУ ВО «Балтийский федеральный

университет им. И. Канта»

г. Калининград, Калининградская область

АУДИРОВАНИЕ КАК АКТУАЛЬНЫЙ МЕТОД ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

***Аннотация:** в статье рассматривается аудирование как цель и как средство обучения иностранному языку. Изучается система (поэтапный подход) работы с аудиотекстами. Объясняется, почему этот вид речевой деятельности вызывает наибольшее количество трудностей у студентов. Перечисляются объективные сложности при аудировании, даются советы по их преодолению.*

***Ключевые слова:** аудирование, аудиоматериал, методика, навык, успех.*

Для чего мы учим иностранный язык? Мы хотим общаться. Язык, являясь средством коммуникации, позволяет нам понимать и быть понятыми. Аудирование является самым актуальным видом учебной деятельности в современной методике обучения иностранному языку, так как оно составляет основу общения.

Аудирование позволяет овладевать фонетикой изучаемого языка, лексическим составом и его грамматической структурой. При помощи аудирования мы постигаем музыку иностранного языка. Каждый язык имеет свой музыкальный рисунок. Освоив его, ученик чудесным образом распознает на слух грамматические ошибки. Мы часто говорим на занятиях: «Режет ухо, там ошибка». Аудирование также предполагает дальнейшее развитие навыков говорения или письма. И хотя все навыки языковой деятельности связаны между собой, тем не менее, самой важной целью обучения является для преподавателя – научить студента понимать звучащую речь. Ведь «... для того чтобы адекватно функционировать в конкретной ситуации, необходимо понимать то, что слышишь» [2, с. 125].

Исследователи Н.Д. Гальскова и Н.И. Гез в своем труде «Теория обучения иностранным языкам» предлагают деление аудирования на контактное (устное общение) и дистантное (слушание аудиозаписи, радио, телевидения) [1, с. 161]. В данной статье мы хотели бы обсудить дистантное аудирование, так как контактное аудирование присутствует на уроке неизбежно. А в связи с тем, что работа по формированию навыков и умений аудирования требует больших усилий, преподаватель зачастую жертвует дистантным аудированием ради грамматики, лексики и чтения. Однако, опытные методисты предостерегают нас в своих исследованиях: «Если на уроке учитель не пользуется кассетами, пусть даже этот учитель и является носителем языка и в совершенстве владеет речью, его ученики вряд ли будут готовы к пониманию звучащей речи за пределами классной комнаты» [2, с. 126]. Исследователь Е.Н. Соловова объясняет это тем, что когда мы видим собеседника, то воспринимаем не только речь, мы видим жесты, эмоции, выражение глаз. Все это помогает улавливать смысл иностранной речи. И не имея практики слушать речь с какого-либо носителя, вы не сможете ни понять речь по телефону, ни объявление по громкоговорящей связи. Вам будет не хватать визуальной поддержки, к которой вы привыкли на уроке. Важно, чтобы обучающиеся слушали записи, которые начитывают как мужские голоса, так и женские. А также речь людей разного возраста: пожилых и детей. Если студент слышит только речь учителя, он имеет только один образец дикции, тембра, темпа, артикуляции. Современные учебники, изданные за рубежом, соответствуют необходимым требованиям, предъявляемым сегодня методистами к аудированию. Преподавателю остается только проконтролировать наличие таких упражнений и подготовить техническую базу к их выполнению. Составителями современных учебников также решена и задача другого плана трудностей, а именно соответствие аудиотекста уровню знания ученика. В учебных материалах вы не встретите диалога для начинающих, где бы говорящие использовали в речи аббревиатуры, идиоматические выражения, специальные термины. В них все выверено и приведено в соответствие. Однако проблемы, которые учителю нужно будет решить, существуют.

Учитель должен стремиться к тому, чтобы использовать аудирование на каждом уроке. В этом случае преподавателю может не хватать аудиоматериала используемого учебника. Поэтому нужно использовать аудиоматериалы других учебников. Ведь как пишет Илья Франк в своей статье «Как освоить чужой язык. Советы полиглота и преподавателя»: «Перед вами непрофессионал... если учитель выходит на занятия без оригинальных материалов (газет, книг, радиопередач), ограничивается материалами учебника» [3, с. 4]. Как погружение в музыку языка можно использовать любой аудиотекст, по которому у вас даже не будет заданий. Только обязательно нужно прокомментировать, что цель слушания, например, кусочка из аудиокниги – это погружение в музыку языка. Вы слушаете аудиокнигу как музыкальное произведение, не вникая в смысл. Вы наслаждаетесь, а работа, направленная на развитие навыка восприятия иностранной речи идет. Такое упражнение целесообразно проводить в начале урока, оно настроит, подготовит к работе. Необходимо объяснить изучающему иностранный язык, что хорошего результат можно добиться, если ученик, образно говоря, даже спать будет в наушниках. В качестве домашнего задания студенту необходимо предлагать слушать много разной иностранной речи: песни, аудиокниги, телепередачи. Студент может слушать пленку, не имея по ней задания и все равно процесс, формирующий навык слушания и понимания, будет запущен. Такие упражнения можно и нужно выполнять, делая по утрам зарядку, занимаясь работой по дому или по дороге домой в транспорте. В качестве подтверждения вышесказанному хотелось бы привести пример из личного опыта. Я, как преподаватель немецкого языка уже с большим стажем, пришла в качестве ученицы на курс английского языка с немного завышенным для меня уровнем знаний. Я читала, писала, говорила хуже, чем ученики группы, в которую я входила. Но когда нам предлагались упражнения по аудированию, я выполняла их лучше всех. Мои соученики заметили это и задались естественным вопросом. Ответ был прост: навык слушания иностранной речи у меня был более развит, чем у них за счет немецкого языка. Удивительно, но то, что языки разные здесь большого значения

не имело в отличие от других видов учебной деятельности. В аудировании важно только объем времени, посвященный слушанию.

Перейдем к аудированию как виду урочной деятельности. Проблему нехватки рабочего материала можно решать не только за счет обращения к дополнительным аудиотекстам, но и при помощи творческого использования самого учебника. Необходимо выжимать из аудиоупражнения в учебнике все возможное. Зачастую у нас уже есть какое-либо задание к аудиотексту: это или «выберите из трех предложений, верное, которое прозвучало в тесте», или «приведите предложенные в разноречивых предложениях в правильную последовательность». После выполнения таких заданий, можно предложить студентам другие варианты работы с этим же материалом: сначала вы, преподаватель, повторяете текст по предложениям. В конце каждого предложения, ставите аудиозапись на паузу, повторяете один или несколько раз фразу, ученики переводят текст на русский. Следующее задание – студенты должны сами воспроизвести текст по предложениям. Если студенты не справляются с заданием, вы можете снова ставить запись на паузу, повторять текст по предложениям, они повторяют за вами. Также это упражнение можно дать ученикам в качестве домашнего задания. В этом случае, преподаватель обязательно должен проверить домашнее задание и на следующем уроке проделать все сначала: включить снова пленку и, ставя на паузу в конце каждой реплики, предложить студентам повторить за диктором.

Если мы посмотрим на аудиоупражнение с точки зрения последовательности работы с аудиотекстом, то все что мы выше обсуждали, относится к *последнему* этапу, а именно «послетекстовому этапу» по Соловова, или «заключительному» по Гез. Что же еще относится к заключительному этапу работы с аудиотекстом? Прослушав текст, и выполнив все задания к нему, можно пересказать прослушанное. Даже если студенты работали с диалогом, то они пересказывают аудиотекст в виде монолога. Некоторые учебники составлены так, что к аудиоупражнению предлагается ряд картинок, последовательно расположенных в соответствии с содержанием текста, которые являются своеобразным планом пересказа. Например, как в Schritte 4 international Kursbuch + Arbeitsbuch Hueber

Verlag, 2007. Далее тема, обсуждаемая в аудиоупражнении, заявляется темой дискуссии или темой сочинения, где студенты могут высказать свое отношение к услышанному, дать оценку, могут продолжить историю, услышанную в аудиоупражнении. Один вид учебной деятельности на заключительном этапе работы перетекает в другой вид: говорение или письмо.

Рассмотрим и другие этапы последовательной работы с аудиотекстом: начальный и основной. *Начальный* (другие методисты называют его как дотекстовый или вводный) этап подготавливает студента к аудированию. Это, прежде всего: чтение (и перевод, если необходимо) задания к аудиоупражнению, чтение предложенных вариантов ответа и всего того, что предлагает учебник. К начальному этапу также относится обсуждение заголовка текста или названия диалога. Студентам нужно предложить высказать предположения: исходя из заголовка текста, они должны догадаться, о чем может идти речь в аудиотексте. Или сам педагог в виде краткого сообщения может ввести студентов в проблематику упражнения.

Преподаватель может заранее составить вопросы к аудиотексту, на которые студенты ответят после прослушивания упражнения, но перевести и обсудить возможные ответы на вопросы можно и до работы с аудиотекстом. Важно только, чтобы вопросы не были слишком простыми, не лишили бы смысла дальнейшую работу с аудиотекстом. «Упражнения и вопросы не столько запрашивают информацию, сколько несут ее. Знакомясь с ними и обсуждая ответы, наши студенты слышат те слова, которые затем будут использованы в тексте, ведь контекст уже определен, а вместе с ним определено и семантическое поле» [2, с. 136]. Также эффективным упражнением для успешного прослушивания является работа над лексикой, встречающейся в аудиотексте. Чтобы лексику успеть подучить прямо на уроке, можно выполнить ряд разных упражнений. Прежде всего, отработать лексику как фонетическое упражнение: повторять хором и по одному. Затем можно поиграть: преподаватель в виде загадки объясняет значение слова, студенты отгадывают, называют слово. Затем с новыми словами можно составить простые предложения или словосочетания.

Основной этап – этап прослушивания текста. Здесь все зависит от уровня знаний в группе и качественной работы на начальном этапе аудирования. Возможно, вашим ученикам будет достаточно одного прослушивания. Количество прослушиваний, в конечном итоге, не так важно, важно привести студента к успешному выполнению всех упражнений, запланированных как учебником, так и педагогом. Успех в выполнении данного задания очень важен, только в случае успеха, студенты приступают к данному виду работы в дальнейшем без страха, а с удовольствием. Классически основной этап включает в себя два прослушивания. При первом прослушивании обычно студенты ничего не записывают, только погружаются в тему диалога, во время второго прослушивания – заполняют предложенные учебником схемы, выбирают верные высказывания, отвечают на вопросы, одним словом, работают с предложенными к аудированию заданиями. Педагогу на данном этапе важно быть внимательным, чтобы уловить реакцию студентов на сам текст и задания к нему, понять справляются ли ученики с материалом и вовремя принять решения о дальнейшей работе над ним.

Завершая перечисление возможных сложностей при работе с аудированием и советов, как их избежать, хотелось бы посоветовать выбирать живой, интересный материал. Студентам должен быть интересен не язык, не процесс изучения языка, а содержательный материал, который будет интересен настолько, что поможет им забыть на время, что они заняты тяжелым делом – постижением иностранного языка.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Академия, 2005. – 336 с.
2. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение, 2002. – 239 с.
3. Франк И. Как освоить чужой язык. Советы полиглота и преподавателя [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.native-english.ru/articles/frank> (дата обращения: 21.08.2018).